

Declaração de desempenho

1309-CPR-0257

1. Modelo de dobradiça Serie 60 AT, 3 peças
2. Nr. Ident.: M751_, M752_, M753_, M754_, M755_, M756_, M757_, M758_, M759_, M760_, M761_, M762_, M763_, M764_, M765_, M766_, M767_, M768_, M769_, M770_, M771_, M772_, M773_, M774_, M775_, M777_, M779_, M781_ (BK11), M783_, M785_, M786_, M787_, M788_, M797_, M798_ M799_, M700B0005
3. Utilização Portas
4. Fabricante: Dr. Hahn GmbH & Co. KG
Postfach 30 01 09
41181 Mönchengladbach
5. Sistema para avaliação da estabilidade do desempenho 1
6. Norma harmonizada EN 1935:2002/AC:2003
7. Posto notificado O Instituto de ensaios PIV, No. 1309, Veribert de fechaduras e guarnições, como primeiro laboratório notificado executou os primeiros ensaios correspondentes aos pontos 8.1 até 8.9 segundo a EN 1935:2002 e elaborou os relatórios de classificação

8. Características essenciais

| Característica essencial | Desempenho | Desempenho | Especificação técnica harmonizada |
|--|------------|------------|---|
| 8.1 Classe de uso | 3 | 4 | EN 1935:2002/AC:2003 |
| 8.2 Ciclos de ensaio com operação constante | 200.000 | 200.000 | EN 1935:2002/AC:2003 |
| 8.3 Medida da porta | 80 kg | 160 kg | EN 1935:2002/AC:2003 |
| 8.4 Resistência ao fogo | 0 | 1 | EN 1634-1 |
| 8.5 Segurança | 1 | 1 | EN 1935:2002/AC:2003 |
| 8.6 Resistência à corrosão DIN EN 1670:2007 | 4/5 | 4/5 | Klasse 0 = unbeschichtete Produkte Klasse 4 = 240 h Klasse 5 = 480 h |
| 8.7 Protecção anti-arrombamento | 0 | 1 | EN 1935:2002/AC:2003 |
| 8.8 Classe de dobradiça | 11 | 14 | EN 1935:2002/AC:2003 |
| 8.9 Substâncias perigosas | - | | EN 1935:2002/AC:2003 |

9. O desempenho do produto conforme os números 1 e 2 cumpre com o desempenho declarado segundo o número 8.

Assina pelo fabricante e em nome do fabricante de:


Eckhard Meyer
Diretor
Mönchengladbach, 28.09.2017



PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 – D 42551 Velbert
 Institutsleitung: Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)
 Tel 0049-(0)2051-9506 5
 Fax 0049-(0)2051-9506 69
 Mail: piv.velbert@t-online.de



1309

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

1309 - CPR - 0257

In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung oder CPR) gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

Serie 60 AT

Artikelnummern: siehe Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

Ausführung: 3-teiliges Aufschraubband

auf den Markt gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

Dr. Hahn GmbH & Co. KG

Trompeterallee 162-170

41189 Mönchengladbach

und produziert in der Produktionsstätte

41189 Mönchengladbach

Trompeterallee 162-170

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Bestimmungen zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit laut der Beschreibung in Anhang ZA der Norm

EN 1935:2002/AC:2003

im Rahmen des Systems 1 für die Leistung laut den Angaben in diesem Zertifikat angewendet werden, und dass

die Leistung des Bauprodukts als beständig bleibend bewertet wird.

Produkt Klassifizierungsschlüssel

| 3/4 | 7 | 4/7 | 0/1* | 1 | 4(5*) | 0/1 | 11/14* |
|---|---|-----|------|---|-------|-----|--------|
| - Eignung für die Verwendung an Türen in Rettungswegen - Position 4*: Eignung für die Verwendung an Feuerschutzabschlüssen für Bänder der Klasse 14, Nachweis ift Rosenheim Nr. 16-003127-PRO1(PB-C04-01-de-02) vom 27.09.2016 - Position 6*: Klasse 5 gemäß EN 1670:2007 - Position 8*: Artikel: M781 erfüllt die Klasse 11 | | | | | | | |

Dieses Zertifikat wurde erstmals am **05. Dezember 2014** ausgestellt und bleibt gültig, bis entweder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit oder die Produktionsbedingungen im Werk wesentlich verändert werden, oder bis das Zertifikat von der benannten Zertifizierungsstelle ausgesetzt oder zurückgenommen wird.

Stempel Zertifizierungsstelle

D-Velbert, 27. September 2017

Dieses Zertifikat hat insgesamt 4 Seiten.



Oliver Troska
 Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)
 Leiter der Zertifizierungsstelle



PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 – D 42551 Velbert
 Institutsleitung: Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)
 Tel 0049-(0)2051-9506 5
 Fax 0049-(0)2051-9506 69
 Mail: piv.velbert@t-online.de



1309

Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

1309 - CPR - 0257

| Wesentliche Merkmale | Abschnitte dieser Europäischen Norm | Mandatierte Stufen und/oder Klassen | Anmerkungen |
|--|---|-------------------------------------|---|
| Selbstschließend Anfangsmessungen des Reibmomentes Belastung-Verformung Seitliche/Vertikale Verschiebung unter Belastung Seitliche/Vertikale Verschiebung nach dem Entlasten Überbelastung Scherfestigkeit Eignung für Brand- und/ oder Rauchschutztüren | 5.1 5.2.1 5.2.2 5.3 5.6 | keine | Klasse 11: ≤ 3 Nm Klasse 14: ≤ 4 Nm Seitlich < 2 mm Vertikal < 4 mm liegt innerhalb der gerasterten Fläche in Bild G.1 bestanden bestanden Klasse 11: npd Klasse 14: bestanden ift Rosenheim Prüfbericht Nr. 16- 003127-PR01(PB-C04-01-de-02) vom 27.09.2016 |
| Dauerfunktionstüchtigkeit Dauerbetriebsprüfung Seitlicher/Vertikaler Verschleiß Max. zulässiges Reibmoment - nach 20 Zyklen - nach Ende der Prüfung Korrosionsbeständigkeit | 5.4 5.5 | | Klasse 7 / 200.000 Zyklen liegt innerhalb der gerasterten Fläche in Bild G.2 Klasse 11: ≤ 3 Nm Klasse 14: ≤ 4 Nm Klasse 11: ≤ 3 Nm Klasse 14: ≤ 4 Nm Klasse 4 nach EN 1670 Klasse 5 nach EN 1670:2007/AC:2008 |
| Gefährliche Substanzen | ZA.1 | | Der Hersteller erklärt, dass das Produkt keine gefährlichen Stoffe enthält oder freisetzt, die die in den europäischen Normen und in nationalen Vorschriften festgelegten Höchstwerte überschreiten. |





PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
Wallstraße 41 – D 42551 Velbert
Institutsleitung: Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)
Tel 0049-(0)2051-9506 5
Fax 0049-(0)2051-9506 69
Mail: piv.velbert@t-online.de



1309

Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

1309 - CPR - 0257

Produktmatrix

| | |
|---------------------|-----------------------|
| Produktbezeichnung: | Serie 60 AT, 3-teilig |
|---------------------|-----------------------|

| Artikel-Nr. | A [mm] | B [mm] | C [mm] | D [mm] | Teiligkeit [Stk.] | EN 1935 [Klasse] |
|-------------|--------|--------|--------|--------|-------------------|------------------|
| M7 51_ | 20 | 62,5 | 20,5 | 42,0 | 3 | 14 |
| M7 52_ | 36 | 62,5 | 20,5 | 42,0 | 3 | 14 |
| M7 53_ | 20 | 59,0 | 17,0 | 42,0 | 3 | 14 |
| M7 54_ | 36 | 59,0 | 17,0 | 42,0 | 3 | 14 |
| M7 55_ | 20 | 89,0 | 47,0 | 42,0 | 3 | 14 |
| M7 56_ | 36 | 89,0 | 47,0 | 42,0 | 3 | 14 |
| M7 57_ | 20 | 70,5 | 20,5 | 50,0 | 3 | 14 |
| M7 58_ | 36 | 70,5 | 20,5 | 50,0 | 3 | 14 |
| M7 59_ | 20 | 67,0 | 17,0 | 50,0 | 3 | 14 |
| M7 60_ | 36 | 67,0 | 17,0 | 50,0 | 3 | 14 |
| M7 61_ | 20 | 84,0 | 42,0 | 42,0 | 3 | 14 |
| M7 62_ | 36 | 84,0 | 42,0 | 42,0 | 3 | 14 |
| M7 63_ | 20 | 78,0 | 20,5 | 57,5 | 3 | 14 |
| M7 64_ | 36 | 78,0 | 20,5 | 57,5 | 3 | 14 |
| M7 65_ | 20 | 74,5 | 17,0 | 57,5 | 3 | 14 |
| M7 66_ | 36 | 74,5 | 17,0 | 57,5 | 3 | 14 |
| M7 67_ | 20 | 92,0 | 42,0 | 50,0 | 3 | 14 |
| M7 68_ | 36 | 92,0 | 42,0 | 50,0 | 3 | 14 |
| M7 69_ | 20 | 97,0 | 47,0 | 50,0 | 3 | 14 |
| M7 70_ | 36 | 97,0 | 47,0 | 50,0 | 3 | 14 |
| M7 71_ | 20 | 104,5 | 47,0 | 57,5 | 3 | 14 |
| M7 72_ | 36 | 104,5 | 47,0 | 57,5 | 3 | 14 |
| M7 73_ | 20 | 99,5 | 42,0 | 57,5 | 3 | 14 |
| M7 74_ | 36 | 99,5 | 42,0 | 57,5 | 3 | 14 |
| M7 75_ | 20 | 88,0 | 20,5 | 67,5 | 3 | 14 |
| M7 77_ | 20 | 109,5 | 42,0 | 67,5 | 3 | 14 |
| M7 79_ | 20 | 114,5 | 47,0 | 67,5 | 3 | 14 |
| M7 81_ | 20 | 125,0 | 57,5 | 67,5 | 3 | 11 |
| M7 83_ | 20 | 84,5 | 17,0 | 67,5 | 3 | 14 |
| M7 85_ | 20 | 47,0 | 5,0 | 42,0 | 3 | 14 |
| M7 86_ | 20 | 55,0 | 5,0 | 50,0 | 3 | 14 |
| M7 87_ | 20 | 72,5 | 5,0 | 67,5 | 3 | 14 |
| M7 88_ | 20 | 62,5 | 5,0 | 57,5 | 3 | 14 |





PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
Wallstraße 41 – D 42551 Velbert
Institutsleitung: Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)
Tel 0049-(0)2051-9506 5
Fax 0049-(0)2051-9506 69
Mail: piv.velbert@t-online.de



1309

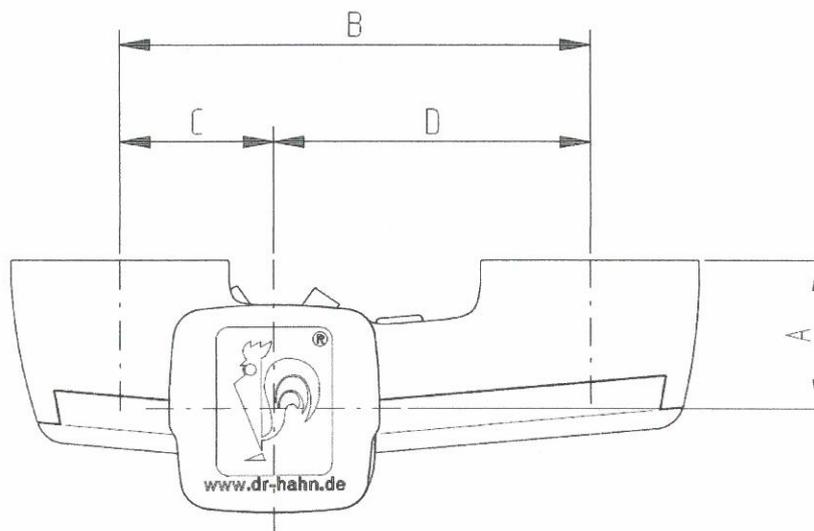
Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

1309 - CPR - 0257

Produktmatrix

| | |
|---------------------|-----------------------|
| Produktbezeichnung: | Serie 60 AT, 3-teilig |
|---------------------|-----------------------|

| Artikel-Nr./ | A [mm] | B [mm] | C [mm] | D [mm] | Teiligkeit [Stk.] | EN 1935 [Klasse] |
|--------------|--------|--------|--------|--------|-------------------|------------------|
| M7 97_ | 20/36 | 50,0 | 20,0 | 50,0 | 3 | 14 |
| M7 98_ | 20/36 | 57,5 | 20,0 | 57,5 | 3 | 14 |
| M7 99_ | 20/36 | 42,0 | 20,0 | 42,0 | 3 | 14 |
| M700B0005 | | | | | | optional |



Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)
Leiter der Zertifizierungsstelle



PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
Wallstraße 41 – D 42551 Velbert
Institutsleitung: Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)
Tel 0049-(0)2051-9506 5
Fax 0049-(0)2051-9506 69
Mail: piv.velbert@t-online.de



1309

Dieses Dokument ist eine Übersetzung des Zertifikates durch Dr. Hahn GmbH & Co KG

Certificado de resistência de desempenho

1309 - CPR - 0257

em conformidade com o regulamento da UE N 305/2011 do Parlamento Europeu e do Conselho do 09.03.2011 (Regulamento para produtos de construção ou CPR) este certificado aplica-se para o produto

Serie 60 AT

Número de artigo: ver anexo do certificado de resistência no desempenho

Modelo: Dobradiça de enroscar de 3 peças

lançado no mercado sob o nome ou a marca comercial de

**Dr. Hahn GmbH & Co. KG
Trompeterallee 162-170
41189 Mönchengladbach**

e produzido nos centros de produção

**41189 Mönchengladbach
Trompeterallee 162-170**

Este certificado certifica que todas as disposições para a avaliação e verificação da constância de rendimento conforme a descrição no anexo ZA da norma

EN 1935:2002/AC:2003

dentro do marco do sistema 1 para o rendimento são utilizadas segundo os dados deste certificado e que

o rendimento do produto para a construção é avaliado como constante.

Produkt Klassifizierungsschlüssel

| 3/4 | 7 | 4/7 | 0/1* | 1 | 4(5*) | 0/1 | 11/14* |
|--|---|-----|------|---|-------|-----|--------|
| Aptidão para a utilização em portas de saídas de emergência Posição 4*: Aptidão para uso em terminais de proteção contra incêndios para dobradiças da classe 14, Certificado ift Rosenheim N° 16-003127-PRO1(PB-C04-01-de-02) do 27.09.2016 Posição 6*: classe 5 conforme EN 1670:2007 Pos. 8: Artigo: M 781 cumpre com a classe 11 | | | | | | | |

Este certificado foi emitido pela primeira vez a 05.12.2014 e permanece válido até que a norma harmonizada, o produto, o sistema para a avaliação e verificação da constância de rendimento ou as condições da produção na fábrica sejam alterados fundamentalmente ou até que este certificado seja suspenso ou revogado pelo mencionada entidade de certificação.



PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
Wallstraße 41 – D 42551 Velbert
Institutsleitung: Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)
Tel 0049-(0)2051-9506 5
Fax 0049-(0)2051-9506 69
Mail: piv.velbert@t-online.de

CE

1309

Este documento é uma tradução do certificado da empresa Dr. Hahn GmbH & Co. KG.

Anexo para o certificado de constância do rendimento

1309 - CPR - 0257

| Características principais | Seções desta norma europeia | Níveis e / ou classes obrigatórios | Observações |
|---|---|------------------------------------|---|
| De fecho automático Medições iniciais do binário de atrito Carga - Deformação Deslocamento lateral / vertical sob carga Deslocamento lateral / vertical depois da descarga Sobrecarga resistência ao corte Aptidão para portas com proteção contra fumo e incêndio | 5.1 5.2.1 5.2.2 5.3 5.6 | nulo | Classe 11 3Nm classe 14 4Nm lateral < 2 mm vertical < 4 mm encontra-se dentro da superfície reticulada na foto G.1 aprovado aprovado Classe 11 npd classe 14 aprovado relatório de teste N° 16-003127-PRO1(PB-C04-01-de-02) do 27.09.2016, ift Rosenheim |
| Capacidade de função contínua Controlo de serviço contínuo Desgaste lateral / vertical Binário de atrito máx. admissível após 20 ciclos após fim do controlo Resistência à corrosão | 5.4 5.5 | | Classe 7 / 200.000 Ciclos encontra-se dentro da superfície reticulada na foto G.2 Classe 11 3Nm classe 14 4Nm Classe 11 3Nm classe 14 4Nm Classe 4 conforme EN 1670 Classe 5 conforme EN 1670:2007/AC:2008 |
| Substâncias perigosas | ZA.I | | O fabricante declara que o produto não contém nem libera nenhuma substância perigosa, que exceda os valores máximos estabelecidos nas normas europeias e nas disposições nacionais. |

Declaração de segurança

Regulamento REACH - CE 1907/2006

Prezado cliente,

no dia 01.06.2007 entrou em vigor o regulamento CE 1907/2006 para o registo, a avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos (REACH). O objectivo é registar e avaliar todos os produtos químicos utilizados na União Europeia.

A empresa Dr. Hahn GmbH & Co. KG é fabricante de dobradiças para portas, sendo assim é fabricante dos denominados “produtos”. A nossa empresa não produz produtos químicos, porém os utiliza exclusivamente como recursos auxiliares para nossa produção. Como “utilizador posterior” não estamos obrigados a efectuar pré-registos, porém dependemos das informações e principalmente do registo dos produtos químicos utilizados realizado pelos nossos pré-fornecedores. A fase de pré-registo que finalizou no dia 1 de dezembro, entretanto já encerrou, e até agora não levou a nenhuma restrição detectável no nosso programa de produtos e prestações de serviço.

Segundo o nosso nível actual de conhecimentos e as informações até agora disponíveis dos nossos pré-fornecedores os produtos fornecidos para o senhor até agora não contém nenhuma substância que esteja enumerada na lista das substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC; versão 20.06.2013) conforme o anexo XIV do regulamento REACH.

Estas informações dos produtos baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos e experiências.

Ficamos à sua disposição para responder outras perguntas.

Com os melhores cumprimentos
Dr. Hahn GmbH & Co. KG



Ulli Cremers

QMB

Mönchengladbach, den 24.06.2013